

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Verwenden Sie nur Zubehör, das für Ihre Klimaanlage geeignet und vom Hersteller zugelassen ist.	Only use accessories that are suitable for your air conditioning system and approved by the manufacturer.	Utilisez uniquement des accessoires adaptés à votre climatiseur et approuvés par le fabricant.	Utilizzare solo accessori adatti al proprio condizionatore e approvati dal produttore.	Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor uw airconditioner en goedgekeurd zijn door de fabrikant.	Utilice únicamente accesorios que sean adecuados para su aire acondicionado y aprobados por el fabricante.	Používejte pouze příslušenství, které je vhodné pro vaši klimatizaci a schválené výrobcem.	Koristite samo pribor koji je prikladan za vaš klima uređaj i odobren od strane proizvođača.	Uporablajte samo dodatke, ki so primerni za vašo klimatsko napravo in jih je odobril proizvajalec.	Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek alkalmasak az Ön légkondicionálójához, és amelyeket a gyártó jóváhagyott.
Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie Wartungsarbeiten oder den Austausch von Zubehörteilen durchführen.	Make sure the power is turned off before performing any maintenance or replacing accessories.	Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant d'effectuer tout entretien ou de remplacer des accessoires.	Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta prima di eseguire qualsiasi manutenzione o sostituire gli accessori.	Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voordat u onderhoud uitvoert of accessoires vervangt.	Asegúrese de que la alimentación esté apagada antes de realizar cualquier mantenimiento o reemplazar accesorios.	Před prováděním údržby nebo výměnou příslušenství se ujistěte, že je vypnuto napájení.	Provjerite je li struja isključena prije bilo kakvog održavanja ili zamjene dodataka.	Prepričajte se, da je napajanje izklopljeno, preden izvajate vzdrževalna dela ali zamenjavo dodatne opreme.	Győződjön meg arról, hogy a tápellátás ki van kapcsolva, mielőtt bármilyen karbantartást vagy tartozékokat cserélne.
Überprüfen Sie alle elektrischen Verbindungen sorgfältig und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzen, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu vermeiden.	Check all electrical connections carefully and make sure they are tight to avoid short circuits or electric shock.	Vérifiez soigneusement toutes les connexions électriques et assurez-vous qu'elles sont bien serrées pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.	Controllare attentamente tutti i collegamenti elettrici e assicurarsi che siano serrati per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.	Controleer alle elektrische aansluitingen zorgvuldig en zorg ervoor dat ze goed vastzitten om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.	Verifique todas las conexiones eléctricas con cuidado y asegúrese de que estén apretadas para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.	Pečlivě zkontrolujte všechny elektrická připojení a ujistěte se, že jsou dotažená, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.	Pažljivo provjerite sve električne spojeve i provjerite jesu li čvrsti kako biste izbjegli kratki spoj ili strujni udar.	Previdno preverite vse električne povezave in se prepričajte, da so tesne, da preprečite kratek stik ali električni udar.	Gondosan ellenőrizze az összes elektromos csatlakozást, és győződjön meg róla, hogy szorosak, hogy elkerüljék a rövidzárlatot vagy az áramütést.
Achten Sie darauf, dass alle Teile korrekt montiert und gesichert sind, um ein Herausfallen oder eine Beschädigung der Klimaanlage zu vermeiden.	Make sure that all parts are correctly installed and secured to avoid them falling out or damaging the air conditioner.	Assurez-vous que toutes les pièces sont assemblées et fixées correctement pour éviter de tomber ou d'endommager le climatiseur.	Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate e fissate correttamente per evitare che cadano o danneggino il condizionatore d'aria.	Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn gemonteerd en vastgezet om te voorkomen dat ze eruit vallen of de airconditioner beschadigen.	Asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas y aseguradas correctamente para evitar que se caiga o dañe el aire acondicionado.	Ujistěte se, že jsou všechny díly správně smontovány a zajištěny, aby nedošlo k vypadnutí nebo poškození klimatizace.	Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno sastavljeni i pričvršćeni kako biste izbjegli ispadanje ili oštećenje klima uređaja.	Prepričajte se, da so vsi deli pravilno sestavljeni in pritrjeni, da preprečite izpad ali poškodbo klimatske naprave.	Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van összeszerelve és rögzítve, hogy elkerülje a klímaberendezés kiesését vagy károsodását.
Achten Sie darauf, dass keine Kühlmittel in die Umwelt gelangen, da sie schädlich sein können.	Be careful not to release coolants into the environment as they can be harmful.	Faites attention à ne pas rejeter de liquides de refroidissement dans l'environnement car ils peuvent être nocifs.	Fare attenzione a non rilasciare liquidi refrigeranti nell'ambiente poiché possono essere dannosi.	Zorg ervoor dat er geen koelvloeistoffen in het milieu terechtkomen, aangezien deze schadelijk kunnen zijn.	Tenga cuidado de no liberar refrigerantes al medio ambiente, ya que pueden ser perjudiciales.	Dávejte pozor, aby se chladicí kapaliny nedostaly do životního prostředí, protože mohou být škodlivé.	Pazite da ne isпустite rashladne tekućine u okoliš jer mogu biti štetne.	Pazite, da hladilne tekočine ne izпустite v okolje, saj so lahko škodljive.	Ügyeljen arra, hogy a hűtőfolyadék ne kerüljön a környezetbe, mert károsak lehetnek.
Halten Sie Kinder und Haustiere fern von der Arbeitsfläche, um Unfälle zu vermeiden.	Keep children and pets away from the work surface to avoid accidents.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la surface de travail pour éviter les accidents.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla superficie di lavoro per evitare incidenti.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkoppervlak om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de la superficie de trabajo para evitar accidentes.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo pracovní plochu, abyste předešli nehodám.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od radne površine kako biste izbjegli nezgode.	Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo delovni površini, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a munkafelülettől.
Stellen Sie sicher, dass das Zubehör für die Umgebungstemperaturen und Feuchtigkeitsbedingungen geeignet ist, in denen die Klimaanlage betrieben wird.	Make sure that the accessories are suitable for the ambient temperature and humidity conditions in which the air conditioner will operate.	Assurez-vous que les accessoires sont adaptés aux températures ambiantes et aux conditions d'humidité dans lesquelles le climatiseur fonctionnera.	Assicurarsi che gli accessori siano adatti alla temperatura ambiente e alle condizioni di umidità in cui funzionerà il condizionatore d'aria.	Zorg ervoor dat de accessoires geschikt zijn voor de omgevingstemperaturen en vochtigheidsomstandigheden waarin de airconditioner zal werken.	Asegúrese de que los accesorios sean adecuados para las temperaturas ambientales y las condiciones de humedad en las que funcionará el aire acondicionado.	Ujistěte se, že příslušenství je vhodné pro okolní teploty a vlhkostní podmínky, ve kterých bude klimatizace pracovat.	Provjerite je li pribor prikladan za temperaturu okoline i uvjete vlažnosti u kojima će klima uređaj raditi.	Prepričajte se, da je dodatna oprema primerna za temperaturo okolja in pogoje vlažnosti, v katerih bo klimatska naprava delovala.	Győződjön meg arról, hogy a tartozékok megfelelnek a környezeti hőmérsékletnek és páratartalomnak, amelyben a légkondicionáló működik.
Vermeiden Sie die Verwendung von Zubehör in extrem feuchten oder korrosiven Umgebungen, die die Funktionalität beeinträchtigen könnten.	Avoid using accessories in extremely humid or corrosive environments that may affect functionality.	Évitez d'utiliser les accessoires dans des environnements extrêmement humides ou corrosifs qui pourraient nuire à leur fonctionnalité.	Evitare l'uso di accessori in ambienti estremamente umidi o corrosivi che potrebbero comprometterne la funzionalità.	Vermijd het gebruik van accessoires in extreem vochtige of corrosieve omgevingen die de functionaliteit kunnen belemmeren.	Evite el uso de accesorios en ambientes extremadamente húmedos o corrosivos que podrían afectar la funcionalidad.	Nepoužívejte příslušenství v extrémně vlhkém nebo korozivním prostředí, které by mohlo zhoršit funkčnost.	Izbjegavajte korištenje dodataka u izrazito vlažnim ili korozivnim okruženjima koja bi mogla narušiti funkcionalnost.	Izogibajte se uporabi dodatne opreme v izjemno vlažnem ali korozivnem okolju, ki bi lahko poslabšalo delovanje.	Kerülje a tartozékok rendkívül párás vagy korrozív környezetben való használatát, amelyek ronthatják a működést.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.